

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2019/99

The enclosed communication, available in English, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Barbados and the Republic of Tajikistan to the United Nations.

19 November 2019

La communication ci-jointe, disponible en anglais, est transmise aux missions permanentes des États Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de la Barbade et la République du Tadjikistan auprès de l'Organisation.

Le 19 Novembre 2019



**PERMANENT MISSION
OF THE REPUBLIC OF TAJIKISTAN
TO THE UNITED NATIONS**



**PERMANENT MISSION
OF BARBADOS TO THE
UNITED NATIONS**

8 November 2019

Excellency,

We have the honor to inform you that the Government of the Republic of Tajikistan and the Government of Barbados have established Diplomatic Relations as of today. Attached is a Joint Communiqué in English and in Tajik languages, which we have both signed, on behalf of our respective Governments to this effect.

We kindly request your Excellency to have the text of this letter and the Joint Communiqué circulated as a United Nations document.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

For the Government of the Republic of Tajikistan

H.E. Mr. Mahmamin Mahmaminov

**Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
and Permanent Representative of the Republic of
Tajikistan to the
United Nations**

For the Government of Barbados

H.E. Ms. H. Elizabeth Thompson

**Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary and Permanent
Representative of Barbados to the
United Nations**

**H.E. Mr. António Guterres
Secretary-General of the United Nations
New York**



**JOINT COMMUNIQUÉ
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS
BETWEEN
THE REPUBLIC OF TAJIKISTAN AND BARBADOS**

The Republic of Tajikistan and Barbados,

With the purpose to promote mutual understanding and to strengthen the friendship and cooperation among their two peoples,

On the basis of the International Law in particular, the purposes and principles of the Charter of the United Nations relating the promotion of the international peace and security, the respect of national sovereignty, equality among States, independence, territorial integrity, international treaties and non-interference in the internal affairs of States,

Have decided to establish diplomatic relations at ambassadorial level, in accordance with the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961, as of the date of the signing of this Joint Communiqué.

In witness thereof, the undersigned representatives, duly authorized by their respective Governments, have signed in duplicate this Joint Communiqué in New York, on 8 November 2019, in two originals, in English and Tajik languages.

**For the Government of the
Republic of Tajikistan**

H.E. Mr. Mahmamin Mahmadaminov

Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary, Permanent
Representative of the Republic of
Tajikistan to the United Nations

**For the Government of
Barbados**

H.E. Ms. H. Elizabeth Thompson

Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary, Permanent
Representative of Barbados to
the United Nations



**Баёнияи муштарак
оид ба барқарор намудани муносибатҳои дипломатӣ миёни
Ҷумҳурии Тоҷикистон ва Барбадос**

Ҳукумати Ҷумҳурии Тоҷикистон ва Ҳукумати Барбадос,

Бо ҳадафи ташвику таҳкими риштаҳои дӯстиву ҳамкорӣ миёни ду кишвар ва мардуми онҳо;

Бар асоси мақсадҳо ва принципҳои Оинномаи Созмони Милали Муттаҳид, Конвенсияи Вена оид ба равобити дипломатӣ аз 18 апрели соли 1961, Конвенсияи Вена оид ба равобити консулӣ аз 24 апрели соли 1963 ва меъёрҳои дигари ҳуқуқи байналмилалӣ, аз ҷумла меъёрҳои марбут ба эҳтироми мутақобилаи истиқлолият, соҳибхитиёрӣ ва тамомияти арзӣ ва адами даҳолат ба қорҳои дохилии кишварҳои дигар ва риояи шартномаҳои байналмилалӣ;

Бо боварӣ бар ин ки барқарорӣи муносибатҳои дипломатӣ ҷавобгӯӣи манфиатҳои ҳар ду кишвар буда, ба таҳкими минбаъдаи сулҳу амнияти ҷаҳонӣ мусоидат хоҳад кард,

Қарор доданд, ки робитаҳои дипломатиро аз таърихи ба имзо расидани Баёнияи муштаракӣ мазкур барқарор намоянд;

Бо тасдиқи ин, намояндагони салоҳиятдори ҳукуматҳои ду кишвар Баёнияи муштаракро дар ду нусха дар шаҳри Нью-Йорк, дар таърихи 8 ноябри соли 2019, бо забонҳои англисӣ ва тоҷикӣ имзо намуданд.

Аз ҷониби Ҳукумати
Ҷумҳурии Тоҷикистон

Маҳмадамин Маҳмадаминов

Намояндаи доимии
Ҷумҳурии Тоҷикистон дар назди
Созмони Милали Муттаҳид

Аз ҷониби Ҳукумати
Барбадос

Намояндаи доимии
Барбадос дар назди
Созмони Милали Муттаҳид